

Norton Middle School

Wildcat Roar

A newsletter for the parents and community of Norton Middle School.

• 215 Norton Road • Columbus, Ohio 43228 • (614) 801-3700 •

• A South-Western City School • nms.swcsd.us •



Otoño de 2025

Asistencia las 24 horas:

(614) 801-8879

Fax:

(614) 801-5528

¿Hablas español?

NOMBRE: Geraldine Alonzo

CORREO ELECTRÓNICO:

geraldine.alonzo@swcsd.us

TELÉFONO: (614) 801-3719

¿Hablas somalí?

NOMBRE: Farah Waes

CORREO ELECTRÓNICO:

farah.waes@swcsd.us

TELÉFONO: (614) 801-7062

Fechas importantes

10 de septiembre: Washington, D.C. Reunión de padres,
17:30 h

18 de septiembre: Fotos escolares

22 de septiembre: Interino

30 de septiembre: Calificaciones provisionales en el
portal

9 de octubre: Conferencias de padres y maestros de 4:15
a 8:15 p. m.

17 de octubre: No hay clases (Día del Profesional)

24 de octubre: Fin del trimestre

27 de octubre: Repetición de fotografías escolares

4 de noviembre: No hay clases (día de las elecciones)

6 de noviembre: Calificaciones del primer trimestre en
el portal

Información importante

Por favor visite nuestro sitio web: nms.swcsd.us

A Nota del director Frazier

Les escribo para expresarles mi sincera gratitud por su colaboración y apoyo al comenzar el nuevo año escolar. La energía en los pasillos y las aulas es maravillosa, y es evidente que nuestros estudiantes han regresado con ganas de aprender.

Un agradecimiento especial a todos por adoptar y apoyar nuestra nueva política de dispositivos electrónicos. Sus esfuerzos para ayudar a sus estudiantes a mantener sus dispositivos lejos del aula han sido todo un éxito. Trabajando juntos, hemos creado un entorno con menos distracciones, lo que permite a nuestros estudiantes interactuar plenamente con sus profesores y compañeros. El resultado es un espacio de aprendizaje más centrado y colaborativo que beneficia a todos.

Este exitoso comienzo es testimonio de la sólida comunidad que tenemos en la Escuela Intermedia Norton. Su confianza y colaboración hacen de nuestra escuela un lugar tan especial.

Gracias una vez más por un fantástico comienzo de año. ¡Espero continuar este viaje con ustedes!

Señora Katie Frazier

Principal

Preservando la integridad del entorno de aprendizaje: Los teléfonos celulares están prohibidos en las escuelas

Como probablemente ya sepan los estudiantes, el personal y los padres, este verano el gobernador de Ohio, Mike DeWine, promulgó la Ley 96 de la Cámara de Representantes, que exige a todos los distritos escolares de Ohio restringir el uso de teléfonos celulares durante el horario escolar y busca minimizar su uso por parte de los estudiantes en las escuelas primarias y secundarias. El año pasado, SWCS implementó medidas importantes para lograr este objetivo mediante la campaña "BePresent", que prohíbe el uso de teléfonos celulares durante el horario escolar en todas las escuelas.

De cara al año escolar 2025-2026, se espera que los estudiantes mantengan sus dispositivos en modo silencioso y fuera de la vista para mantener su atención en el aprendizaje. Esto incluye acceso restringido durante el almuerzo y las salas de estudio. Las familias pueden ayudar a nuestras escuelas a reforzar estos límites saludables, discutiendo las nuevas expectativas con sus estudiantes en casa. Trabajando en colaboración con las familias para reforzar estas expectativas, esperamos ayudar a los estudiantes a comprender la importancia de un aula sin distracciones para comenzar el año como parte de nuestra campaña #BePresent para estar plenamente presentes en el aprendizaje diario.

Para obtener más información sobre los materiales de apoyo para los padres, visite: Recursos de apoyo para familias del Departamento de Educación y Fuerza Laboral de Ohio ([Enlace](#))

Política de electrónica del NMS para 2025-2026

- En esta política, se consideran "dispositivos electrónicos": teléfonos celulares, auriculares, audífonos/AirPods, consolas portátiles y otros dispositivos que permiten a los estudiantes comunicarse con otros o acceder a internet fuera del aula. Las Chromebooks escolares NO se consideran "dispositivos electrónicos" a efectos de esta política.
- A los estudiantes no se les permite utilizar dispositivos electrónicos desde el momento en que ingresan a la escuela hasta el momento en que salen al final del día.
- Los maestros no están obligados a recordar o advertir a los estudiantes sobre la política de dispositivos electrónicos antes de asignarles una disciplina.
- Todo el personal asignará detenciones después de la escuela (de 4:00 a 5:00 p. m.) para cualquier estudiante que sea visto con un dispositivo electrónico.
- A los estudiantes que usen indebidamente sus dispositivos electrónicos constantemente o se nieguen a guardarlos, se les confiscará el dispositivo y se guardará en la oficina. Posteriormente, el estudiante o sus padres deberán recogerlo al final de la jornada escolar.
- Los estudiantes que infrinjan repetidamente esta política podrían tener que entregar su dispositivo electrónico al inicio de cada jornada escolar. El incumplimiento de la política de dispositivos electrónicos podría conllevar consecuencias más severas por negarse a cumplir con el código de conducta estudiantil.

12 de septiembre – Día de la Preparación en Acción

Las Escuelas de South Western City participarán en un Día de Preparación en Acción a nivel distrital el viernes 12 de septiembre de 2025. Este evento en cada escuela coincide con el Mes Nacional de la Preparación, un evento que se celebra cada septiembre y en el que las escuelas, familias y comunidades de todo el país se centran en crear conciencia y estar preparados para eventos inesperados. En concreto, los estudiantes participarán en mesas redondas, adaptadas a su edad, sobre cómo reconocer y procesar diversas posibles situaciones de seguridad y cómo mantenerse a salvo.

El objetivo de este día es que los estudiantes comprendan la importancia de estar preparados ante diversos escenarios (incendios, tornados, etc.) y aprendan a responder de forma segura en el edificio ante diferentes situaciones de emergencia. Como sabemos, la práctica hace al maestro, especialmente al adquirir buenos hábitos y aprender los procedimientos para comenzar el año escolar.

Como siempre, queremos agradecer a nuestros agentes del orden público, bomberos y personal de primera respuesta locales por su constante colaboración y apoyo para llevar a cabo estas importantes actividades de preparación. Su colaboración garantiza que nuestras escuelas se mantengan como entornos de aprendizaje seguros para todos los estudiantes.

Gracias de antemano por su apoyo para que el Día de Preparación en Acción sea una experiencia significativa para nuestros estudiantes. Juntos, estamos desarrollando las habilidades y la concienciación necesarias para responder con calma y eficacia en caso de emergencia.

Actualización de asistencia: Nueva opción para solicitar ausencias

SWCS se complace en lanzar este año escolar una herramienta innovadora para padres y tutores: la Solicitud de Ausencias, dentro del Portal para Padres de Infinite Campus (web o aplicación móvil). Los padres y tutores pueden usar esta herramienta para informar a la oficina con antelación cuándo su hijo/a no asistirá a la escuela. Una vez procesada la solicitud, se crea un registro de asistencia. Esta herramienta ayuda a los padres a registrar fácilmente todo tipo de ausencias, a la vez que automatiza las tareas administrativas de la oficina principal.

Como recordatorio, la ley de Ohio exige la notificación por escrito de todo tipo de ausencias, incluyendo ausencias de día completo, llegadas tarde y salidas anticipadas. Las solicitudes de ausencia ahora pueden enviarse a través del Portal para Padres de Infinite Campus. Visite <https://www.swcsd.us/Asistencia.aspx> o escanee el código QR para obtener instrucciones.



¡Cada día cuenta en Norton Middle School!

¿SABÍAS?

- En Ohio, la asistencia escolar se registra por hora. Llegar tarde o salir temprano se acumula rápidamente.
- Las vacaciones y los viajes fuera de la ciudad durante los días escolares se consideran ausencias injustificadas si un estudiante ya ha utilizado sus 9 días justificados.
- Presentar una nota de justificación médica para citas médicas y enfermedades hace que la ausencia sea médicamente justificada y no cuenta como ausencias injustificadas.
- Se permiten 9 ausencias por año escolar si un padre o tutor llama para reportar la ausencia. Cualquier ausencia adicional requiere una justificación médica para ser considerada justificada.

QUÉ PUEDES HACER:

- ¡La comunicación es importante! Para reportar las ausencias de todos los estudiantes, llame a la línea de asistencia: 614-801-8879 o utilice la solicitud de ausencias en Infinite Campus.
- Intente programar citas médicas después del horario escolar o en días libres de escuela.
- Desarrolle rutinas para la hora de acostarse y la mañana para que sea más fácil llegar a tiempo a la escuela.

¡Asóciase con nosotros para apoyar la asistencia de su estudiante!

Título I

La Escuela Intermedia Norton es una escuela con Título I. El Título I es un programa federal que brinda asistencia financiera a las agencias educativas locales (LEA) y a las escuelas con un alto porcentaje de niños de familias de bajos ingresos. El propósito del

programa es garantizar que todos los niños reciban una educación justa, equitativa y de alta calidad, y cerrar las brechas en el rendimiento educativo.

Su derecho a ver las calificaciones de los docentes

Según la Ley de Reforma Educativa Que Ningún Niño Se Quede Atrás, los padres tienen derecho a solicitar información sobre las calificaciones de los docentes de su hijo, incluyendo:

1. Si el docente ha cumplido con las calificaciones estatales y los criterios de licencia para el nivel de grado enseñado y la materia que se enseña. *ESSA Sección 1112(e)(1)(A)(i)(I)*;
2. Si el docente está enseñando bajo estado de emergencia o provisional *ESSA Sección 1112(e)(1)(a)(i)(II)*;
3. Título de bachiller docente, especialización, certificación y campo disciplinario *ESSA Sección 1112(e)(1)(A)(i)(III)*;
4. Si el estudiante recibe servicios de un paraprofesional y, de ser así, sus calificaciones. *Sección 1112(e)(10)(A) de la ESSA*.

La información solicitada deberá ser proporcionada en tiempo oportuno. *Sección 1112(e)(1)(A) de la ESSA*.

Segundo paso

¡Bienvenidos de nuevo, Wildcats! Me complace presentarme como coordinador de Second Step de Norton. **Leanne Johnson** Estoy entusiasmado por el nuevo año escolar y espero trabajar con nuestros estudiantes para ayudarlos a crecer tanto académica como personalmente.

Este año, nos centraremos en los principios fundamentales del currículo Second Step. Nos sumergiremos en actividades y lecciones atractivas diseñadas para ayudar a los estudiantes a desarrollar... **mentalidad de crecimiento**, aprende **a establecer metas**, y efectivamente **gestionar emociones fuertes** También trabajaremos en la construcción. **sólidas habilidades sociales**, navegar amistades y manejar conflictos de manera constructiva.

Para asegurarnos de que todos permanezcan conectados, utilizaremos **Google Classroom** para compartir información, lecciones y desafíos semanales.

¡Hagamos que sea un gran año!

#WEARENORTON

Segundo paso, <https://learn.secondstep.org/>, consultado el 5 de enero de 2023.

Si tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en comunicarse conmigo, Leanne Johnson, en la escuela o enviarme un correo electrónico a lcs0517@swcsd.us

¡La información del viaje a Washington, D.C. está próximamente!

Norton Middle School, en conjunto con Scholastica Travel Inc., está organizando un emocionante viaje a Washington, D.C. ¡**Del 20 al 22 de mayo de 2026!** Este recorrido le brindará a su estudiante la oportunidad de experimentar de primera mano la emoción y la historia de la capital de nuestra nación.

Los arreglos para el viaje se realizarán a través de Scholastic Travel Inc., una compañía de viajes educativos totalmente autorizada y asegurada con sede en Greensburg, PA.

El paquete de viaje, con un precio de **\$647** por estudiante (basado en ocupación cuádruple en hotel) incluye: transporte terrestre de ida y vuelta, dos (2) noches de alojamiento, ocho (8) comidas, visitas al Cementerio Nacional de Arlington, el Museo de Historia y Cultura Afroamericana, el Capitolio de los Estados Unidos, visitas al Instituto Smithsonian y mucho más. Este precio también incluye los guías turísticos y el personal de acompañamiento nocturno en el hotel, así como todos los impuestos y propinas.

Un depósito no reembolsable de **\$150** por estudiante se deberá a Scholastica Travel Inc. **hasta el viernes 17 de octubre de 2025.**

Calendario de pagos (después del depósito):

Viernes 30 de enero de 2026: \$250 a pagar

Viernes 3 de abril de 2026: \$247 (pago final) vence

Los pagos se realizarán en línea a través de Scholastica Travel Inc., no de Norton Middle School.

Se llevará a cabo una reunión de padres para los estudiantes interesados el miércoles 10 de septiembre de 2025 a las 17:30 h en la cafetería de la Escuela Intermedia Norton. Allí recibirán información adicional y podrán hacer preguntas sobre el próximo viaje. Si no pueden asistir a la reunión o tienen alguna pregunta mientras tanto, por favor envíen un correo electrónico a la Sra. Roman arachel.roman@swcsd.us.

¡La Sra. Roman y el Sr. Biegler están ansiosos por encabezar el viaje!

En el aula: Detectives médicos

¡Las clases de Detectives Médicos de la Sra. Stuckey y la Sra. Hobzek practicaron la toma de signos vitales (pulso, presión arterial, temperatura) en el personal y los estudiantes!





Desde la Clínica

NOTES FROM THE NURSE

SEPTEMBER 2025

BACK TO SCHOOL

The fall brings colder outdoor air, seasonal allergies, and cold viruses, which means runny noses and coughs!!

It can be difficult to distinguish between what is an allergy, flu, or cold symptoms. Here are suggestions to navigate through this time of year:

If your student has known seasonal allergies, prevention of symptoms is possible when starting allergy medication in a timely manner.

The flu typically is characterized by sudden onset of chills, body aches, fever, and respiratory symptoms.

Please review coughing techniques with your student; coughing/sneezing into your elbow helps prevent the spread of germs!!

STAY HEALTHY!

If able to make any donations to the clinic we are in need of clothes!

I look forward to working with you and your student this year!!

STAY HEALTHY!

Please review handwashing with your student. Remember to cut nails frequently as most bacteria is under fingernails!!

Healthy food choices help your body's immune system be at its best **REMEMBER:** the more colors on your plate, the healthier you will be!!

CLINIC NEWS

Immunizations: All proof of shots need to be ON FILE no later than October 13th. Please fax updated vaccine records to the School Nurse at 614-870-5528

Medications: If your child requires medication to be given during the school day, please contact the clinic to discuss this with the school Nurse. All medications must be received in their original container or original packaging. Students are **NOT PERMITTED** to bring any medication to school. An adult must transport medication to school.

KATIE MEISTER
SCHOOL NURSE

Katelyn Meister, enfermera titulada, licenciada en enfermería

P: 614/801-3713

Y: katelyn.meister@swcsd.us

Mantener a su hijo en casa

Ver [orientación del distrito](#).

Recordatorios escolares generales

Huéspedes en el edificio

- Les recordamos que todos los visitantes de la escuela durante el día escolar deben presentarse en la oficina principal y registrarse con su licencia de conducir o identificación estatal. Agradecemos su apoyo y cooperación con nuestro compromiso con la seguridad de los estudiantes y el personal.
- Con la llegada de la oscuridad por las mañanas, les pedimos que tengan especial cuidado con los estudiantes que caminan o andan en bicicleta en Norton. También les recomendamos que tengan cuidado al caminar por el estacionamiento y al cruzar Norton Road. Gracias por apoyar nuestro compromiso con la seguridad de los estudiantes.

Recogida de la escuela

- Para mayor seguridad durante la recogida de la tarde, permanezca en su carril al recoger a su hijo.
- No adelante ningún vehículo que esté delante de usted ni exceda el límite de velocidad en el estacionamiento, ya que tenemos estudiantes caminando y cruzando.
- Por favor, recoja a su(s) estudiante(s) a lo largo del carril de la acera y no haga giros en U en el estacionamiento.

Recordatorios para el clima frío

- Si los estudiantes traen mantas a la escuela, deben guardarlas en su casillero o mochila. En general, se recomienda usar capas adicionales en lugar de las mantas. Esto puede representar un riesgo de seguridad, ya que los estudiantes caminan alrededor de los escritorios y las escaleras y podrían tropezar con la manta. No se permitirá que los estudiantes lleven mantas durante la jornada escolar. Padres, agradecemos su apoyo para reforzar esta recomendación con sus estudiantes en casa.

Pautas para fanáticos y espectadores en eventos deportivos y escolares

Como siempre, agradecemos su apoyo en las gradas y queremos ver a la mayor cantidad posible de familias y estudiantes en nuestros partidos. Aquí les dejamos algunos recordatorios y expectativas sobre la asistencia a un evento deportivo de la Escuela Secundaria Norton:

- Todos los concursos comienzan a las 5:30 p. m., a menos que se indique lo contrario en el calendario del sitio web de la escuela; las ubicaciones de los juegos pueden variar.
- Las entradas para eventos locales cuestan \$3 para estudiantes y \$5 para adultos; hay entradas disponibles en línea y en persona.
- Esperamos que todos nuestros aficionados e invitados animen con positividad y respeto. Animen a su equipo, no contra el otro.
- Trata a los árbitros con respeto. Tomarán malas decisiones; pasa en todos los partidos, incluso en las ligas profesionales. Si tienes alguna queja sobre los árbitros, habla con el Sr. Wallace, el Sr. Biegler o cualquier miembro del personal de nuestra escuela, en lugar de confrontarlos.

- Es norma del OCC que los aficionados no pueden hacer ruido durante los saques de volea ni los tiros libres de baloncesto. Solicitamos a nuestros aficionados que cumplan esta norma en todos los partidos. El OCC tampoco permite que los aficionados exhiban pancartas ni letreros.
- Si los estudiantes asisten a un partido, deberán permanecer en las gradas y verlo, a menos que obtengan concesiones (según disponibilidad) o usen el baño. Se llamará a los padres/tutores y se les pedirá a los estudiantes que abandonen las instalaciones escolares o que sean recogidos por uno de ellos si no cumplen con esta expectativa.
- Tenga en cuenta que también hay familias, incluyendo niños pequeños, viendo el partido. Preste atención a quién está a su alrededor y asegúrese de que sus conversaciones sean apropiadas y consideradas con los demás. A los espectadores que muestren un comportamiento o lenguaje inapropiado reiterado hacia los entrenadores, otros espectadores o el personal escolar se les pedirá que abandonen las instalaciones.
- Al finalizar el partido, los estudiantes deberán ser recogidos por sus padres en un plazo de 15 minutos. Si regresan a casa caminando o en bicicleta, deberán retirarse una vez finalizado el partido. De no hacerlo, podrían perder el derecho a asistir a los partidos u otros eventos extraescolares.

Nuestros equipos están entusiasmados con las nuevas temporadas y esperamos verlos en las gradas mostrando el espíritu y el orgullo de Norton. ¡Vamos Wildcats!

Portal para padres de Infinite Campus

Una de las características importantes de Infinite Campus es la [Portal para padres de Infinite Campus](#)El Portal está disponible para todos los padres/tutores de estudiantes matriculados en el Distrito Escolar de South-Western City. A través del Portal, los padres pueden acceder a la información de sus hijos, como horarios de clases, tareas, asistencia e informes académicos, por internet. También pueden actualizar su información de contacto familiar y de emergencia a través del Portal, así como determinar cómo y dónde desean recibir comunicaciones de emergencia, llamadas de asistencia, anuncios generales y correos electrónicos de los maestros, la escuela y el distrito, así como actualizar su información de contacto de emergencia.

Para configurar inicialmente su(s) cuenta(s) de padre, utilice la guía paso a paso que se encuentra [aquí](#).

Si creó sus cuentas de padres durante un año escolar anterior, no necesitará cambiar ninguna información este año escolar para acceder a la información de su hijo/a. Sin embargo, deberá completar la Actualización Anual de Información cada año para revisar la sección "Preferencias de Contacto" de su cuenta y especificar cómo y dónde desea recibir las comunicaciones entre el hogar y la escuela (incluidos los avisos de cierre de la escuela). [actualizar la información de contacto de emergencia](#).

Si ya no tiene su clave de activación, comuníquese con la escuela de su hijo/a para obtener información sobre la clave de activación para padres o estudiantes. Deberá proporcionar la identificación correspondiente antes de que la escuela le entregue esta información confidencial. Le recomendamos guardar esta información en un lugar seguro y no compartirla con nadie.

Go Guardian

El Distrito Escolar de la Ciudad Suroeste (SWCSD) ha adoptado servicios en línea proporcionados por *GoGuardian* Para ayudar a mantener a su hijo seguro y más académico cuando aprende en línea. Más de 10,000 escuelas utilizan *GoGuardian* para proteger a 5,5 millones de estudiantes en todo el mundo.

¿Cómo utiliza el Distrito Escolar de la Ciudad Suroeste? *GoGuardian*?

El distrito ha utilizado *Administrador de GoGuardian* y *Profesor de GoGuardian* servicios a:

- Ayude a proteger a los estudiantes contra material dañino e inapropiado en línea
- Ayude a los estudiantes a mantenerse académicos y más concentrados cuando aprenden en línea
- Ayudar a evaluar el progreso de los estudiantes en las tareas de clase.
- Facilitar la comunicación entre profesores y estudiantes durante el tiempo de clase.

Para obtener más información sobre Go Guardian, haga clic en el enlace aquí:

[Carta para padres de Go Guardian](#)

Almuerzo y comida

A los estudiantes no se les permite recibir comida a domicilio de ningún restaurante o servicio de entrega (incluidos, entre otros, Doordash, UberEats, GrubHub, etc.) durante su período de almuerzo.

A los padres se les permite dejar comida en la oficina principal para sus estudiantes únicamente durante el período de almuerzo de sus hijos.

Solicitudes de almuerzo gratuito o reducido

Los padres/tutores todavía están **FUERTEMENTE** Se anima a completar el [Solicitud de comidas gratuitas y a precio reducido](#) ya que existen varios beneficios distritales y externos para los que puede calificar.

Los padres pueden completar la Solicitud de Comidas Gratuitas o a Precio Reducido en línea a través del Portal para Padres de Infinite Campus, en la sección "Más" de <http://portal.swcsd.us>. Las solicitudes impresas también están disponibles en todos los edificios escolares y en el Departamento de Servicios de Alimentación. La solicitud de su hijo/a solo es válida por un año escolar y los primeros días del inicio del siguiente. Por lo tanto, las solicitudes deben completarse. **CADA AÑO!**

KU KORDHI QURAACDA!



Machadkani waa bixiye farsad loo siman yahay

KU SHUB MAALINTAADA
QURAAC NAFACOO LEH
NORTON MIDDLE SCHOOL

WAQTIGA QURAACDA:

8:50 A.M. -
9:10 A.M.

QIIMAHA:
\$1.00
LAGU DHIMAY WAX
QIIMO AH

POWER UP WITH BREAKFAST!



This institution is an equal opportunity provider

FUEL YOUR DAY WITH
A NUTRITIOUS BREAKFAST AT
NORTON MIDDLE SCHOOL

BREAKFAST TIME:

8:50 A.M. -
9:10 A.M.

PRICE:
\$1.00
REDUCED AT NO CHARGE

¡LLENÉSE DE ENERGÍA CON EL DESAYUNO!



Esta institución provee la igualdad de oportunidades

ESTIMULE SU DÍA CON
UN DESAYUNO NUTRITIVO EN
NORTON MIDDLE SCHOOL

HORAS DE DESAYUNO:

8:50 A.M. -
9:10 A.M.

PRECIO:
\$1.00
REDUCIDO SIN COSTO